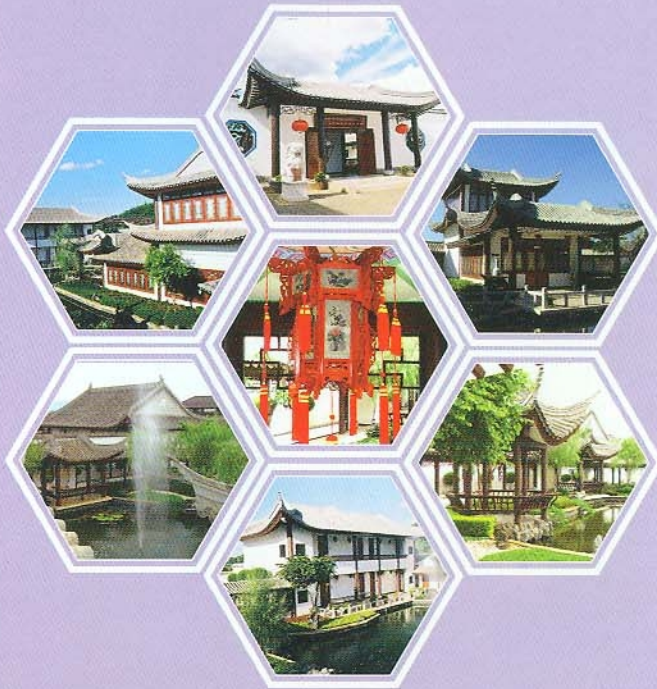


หลักสูตรและกิจกรรมของศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร

1. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับต้น 1 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
2. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับต้น 2 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
3. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับต้น 3 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
4. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับกลาง 1 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
5. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับกลาง 2 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
6. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับกลาง 3 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
7. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับสูง 1 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
8. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับสูง 2 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
9. หลักสูตรอบรมภาษาจีนกลางระดับสูง 3 สำหรับนักศึกษาและบุคคลทั่วไป
10. หลักสูตรอบรมวัฒนธรรมจีน
11. หลักสูตรอบรมภาษาจีนสำหรับเยาวชนภาคฤดูร้อน
12. หลักสูตรอบรมภาษาจีนเพื่อเตรียมความพร้อมไปศึกษาต่อประเทศจีน
13. หลักสูตรอบรมครูสอนภาษาจีน
14. หลักสูตรอบรมภาษาจีนตามความต้องการของหน่วยงาน
15. หลักสูตรการแปลและการล่าม
16. หลักสูตรอบรมคอมพิวเตอร์จีน
17. หลักสูตรภาษาจีนเพื่อเสริมวิชาชีพทางธุรกิจ
18. หลักสูตรอบรมภาษาจีนเพื่อการสอบ HSK
19. การจัดทำทดสอบความรู้ภาษาจีนตามมาตรฐาน HSK
20. การประกวดเรียงความและสุนทรพจน์ภาษาจีน และจัดกิจกรรมการแข่งขันทักษะภาษาจีนในภาคเหนือปีละ 2 ครั้ง
การจัดค่ายภาษาและวัฒนธรรมจีน และกิจกรรมอื่น ๆ
ด้านวิชาการและวัฒนธรรมตลอดทั้งปี



ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
อำเภอเมือง จังหวัดเชียงราย 57100 โทรศัพท์: 0-5391-7093, 0-5391-7097
โทรสาร: 0-5391-7093 Website: www.mfu.ac.th E-mail: SCLC@mfu.ac.th

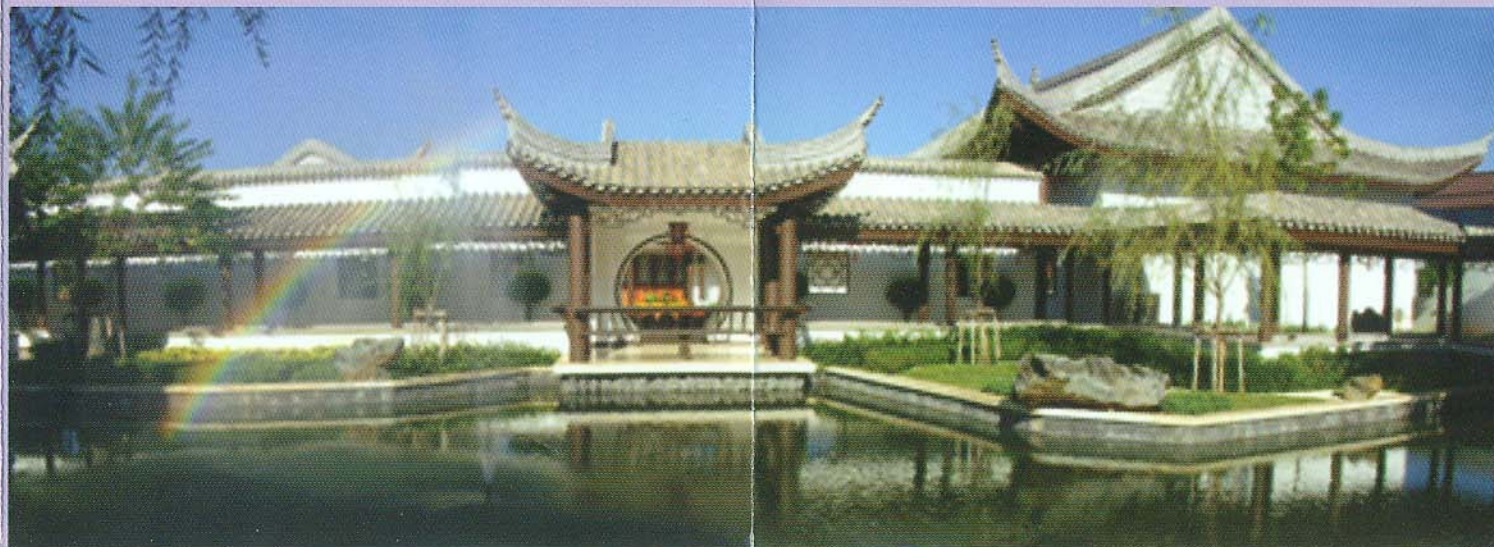


ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

Mae Fah Luang University

Chiang Rai



๑ ความเปี่ยมมา ๑

ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร แห่งมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เป็นศูนย์ที่จัดตั้งขึ้นด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีนและมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง โดยรัฐบาลประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ตั้งใจที่จะจัดสร้างศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร เพื่อเป็นที่ระลึกในโอกาสครบรอบ 100 ปี แห่งวันพระราชสมภพสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี และให้เป็นเครื่องหมายแห่งไมตรีจิตมิตรภาพระหว่างประชาชนของประเทศทั้งสอง ทั้งนี้ ทั้งสองฝ่ายได้ตั้งความหวังไว้ว่าจะให้ศูนย์ฯ แห่งนี้เป็นศูนย์กลางการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทยและในภูมิภาค รวมทั้งเป็นศูนย์กลางในการแลกเปลี่ยนศิลปะและวัฒนธรรมระหว่างประเทศจีนและประเทศไทย



สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้ทรงมีพระมหากรุณาธิคุณเสด็จมาเป็นองค์ประธานในพิธีวางศิลาฤกษ์อาคารศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร เมื่อวันที่ 9 ธันวาคม 2543 และภายหลังจากการก่อสร้างเสร็จสิ้นสมบูรณ์แล้ว ได้ทรงมีพระมหากรุณาธิคุณเสด็จพระราชดำเนินมาเยี่ยมเป็นการส่วนพระองค์อีกครั้งหนึ่ง เมื่อวันที่ 27 มกราคม 2546 หลังจากนั้นได้ทรงมีพระบรมราชานุญาตให้ใช้ชื่อศูนย์แห่งนี้ว่า “ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร” ซึ่งนับเป็นพระมหากรุณาธิคุณแก่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง และประชาชนทั่วไปเป็นล้นพ้นหาที่สุดมิได้

๑ การก่อสร้าง ๑

รัฐบาลประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้จัดให้สถาปนิกชาวจีนจากมณฑลเสฉวนเป็นผู้ออกแบบการก่อสร้าง โดยให้มีลักษณะเป็นสถาปัตยกรรมแบบจีนแท้ และมีสวนน้ำตรงกลางแบบชิวโจว แล้วได้ให้บริษัทรับเหมาก่อสร้างจากมณฑลยูนนานเป็นผู้ทำการก่อสร้าง โดยวัสดุที่จำเป็นและเป็นเอกลักษณ์สำคัญของจีนได้นำมาจากประเทศจีนทั้งสิ้น เช่น กระเบื้องหลังคา รูปปั้นประดับหลังคา ลึงโตแกะสลักด้วยหินอ่อนเฝ้าหน้าศูนย์ เป็นต้น ใช้เวลาในการก่อสร้างรวมทั้งสิ้น 7 เดือน คิดเป็นมูลค่าการก่อสร้างประมาณ 60 ล้านบาท



๑ นโยบายการดำเนินงาน ๑

ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมจีนสิรินธร มีนโยบายในการดำเนินงาน ดังนี้

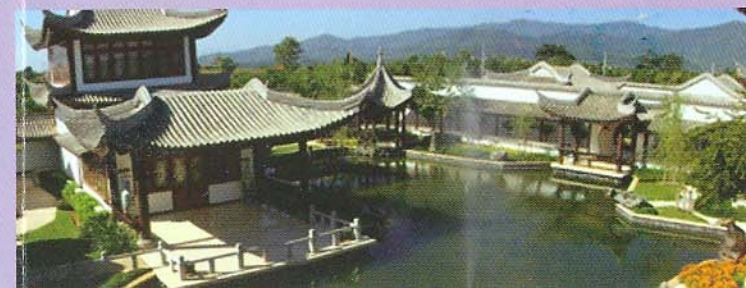
1. เป็นสถาบันที่ไม่แสวงหากำไร
2. ทำหน้าที่พัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย ให้มีคุณภาพและเผยแพร่ความรู้ภาษาจีนไปสู่ประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง
3. ทำหน้าที่เสริมสร้างความเข้าใจและความร่วมมือทางศิลปะและวัฒนธรรมระหว่างสาธารณรัฐประชาชนจีนและประเทศไทย

๑ เป้าหมายการดำเนินงาน ๑

1. เป็นศูนย์กลางการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนให้มีมาตรฐาน
2. เป็นศูนย์ทดสอบความรู้ภาษาจีน
3. เป็นสถาบันพัฒนาครูสอนภาษาจีน
4. จัดการสัมมนาทางวิชาการที่เกี่ยวข้องกับจีนหรือความสัมพันธ์ ไทย-จีน
5. เสริมสร้างความเข้าใจทางศิลปะและวัฒนธรรมของทั้งสองประเทศ
6. เสริมสร้างมิตรภาพและความสัมพันธ์ไทย-จีน
7. จัดให้มีการอบรมความรู้ภาษาจีนให้กับผู้สนใจทั้งในประเทศไทย และประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง

๑ แหล่งที่มาของงบประมาณดำเนินงาน ๑

1. การสนับสนุนของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง และรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน
2. การจัดกิจกรรมการเรียนการสอนและกิจกรรมอื่นๆ
3. การบริจาค





Academic programs and activities



Training Programs and Activities Currently Organized by the SCLCC

1. Elementary Chinese 1 for Students and the Public
2. Elementary Chinese 2 for Students and the Public
3. Elementary Chinese 3 for Students and the Public
4. Intermediate Chinese 1 for Students and the Public
5. Intermediate Chinese 2 for Students and the Public
6. Intermediate Chinese 3 for Students and the Public
7. Advanced Chinese 1 for Students and the Public
8. Advanced Chinese 2 for Students and the Public
9. Advanced Chinese 3 for Students and the Public
10. Chinese Culture Courses
11. Chinese Summer Camp for Students
12. Chinese Preparatory Course for Studying in China
13. Chinese Language Teachers' Training Programs
14. Chinese Language Programs for Specific Organizations
15. Chinese - Thai Translators and Interpreters' Training Programs
16. Chinese Computer Courses
17. Chinese Program for Business
18. Chinese Preparatory Course for HSK Testing
19. Organizing the HSK Proficiency Test
20. Organizing the Chinese Essay and Speech Contest and the Contest for Chinese Skills in Northern Thailand twice a year; campus for Chinese language and culture, and other academic and cultural activities throughout the year.



*The Sirindhorn Chinese Language
And Culture Center*

**Mae Fah Luang University
Chiang Rai**



The Sirindhorn Chinese Language and Culture Center
Mae Fah Luang University Chiang Rai 57100, Thailand
Phone: 0-5391-7093, 0-5391-7097 Fax: 0-5391-7093
www.mfu.ac.th E-mail address: SCLC@mfu.ac.th

History

The Mae Fah Luang University Sirindhorn Chinese Language and Culture Center was established through the joint cooperation of Mae Fah Luang University and the People's Republic of China. The government of China assumed the lead role in the construction of the Sirindhorn Chinese Language and Culture Center. The center was built as a memorial to honor Her Royal Highness princess grandmother's 100th birthday as a symbol of friendship between the two nations. Both nations have high expectations that the center will be the focal point for the development for teaching the Chinese language within the Kingdom of Thailand, and within the Greater Mekong Subregion. In addition, there is a desire to establish the center as the center for arts and cultural exchange between the two nations.



On the 9th of December 2000, Her Royal Highness Princess Sirindhorn presided over the building foundation laying ceremony, and once the construction was completed, the princess once again arrived on a royal visit to preside over the official opening ceremony of the center on the 27th of January, 2003. At which time Her Royal Highness kindly christened the center as "The Sirindhorn Chinese Language and Culture Center". This is intended to be a symbol of understanding within Mae Fah Luang University.

Construction

The Chinese government took on the responsibility for the design and construction of the center. The center's design was drawn to adhere to the architectural schemes as depicted in structures found in mainland China. The construction company chosen by the Chinese government to build the center was able to replicate the Suzhou Chinese architectural structure, building decorations and the garden ornaments by complying with the design layouts and using authentic materials shipped in from China. The roofing tiles, the doors, and the marble tiles laid at the entrance of the center are all examples of a few of the materials brought in from China. The construction began on 29th of December 2001 and took seven months to complete at a total cost of approximately 60 million Baht (1.4 million U.S. dollars).



Program Strategy

The Sirindhorn Chinese Language and Culture Center's strategies and policies are as follows:

1. To be a non-profit institution in pursuit of investment yet capable of achieving quality status on its own.
2. To be able to successfully take on the responsibility for developing the level of teaching Chinese in Thailand and also to be a source from which knowledge is disseminated to all nations in the Greater Mekong Subregions.
3. To develop a greater understanding and better cooperation in the areas of Thai and Chinese Arts and Culture.

Goals

1. The center is the nucleus for the establishment and improvement Chinese-teaching standards.
2. The center will be an institute that certifies other Chinese-teaching institutes
3. The center will be the hub of training for Chinese-language teachers in Thailand and the region.
4. The center aims to conduct seminars regarding the Thai-Chinese relationship
5. The center will establish a venue of knowledge in the area of arts and culture of both the People's Republic of China and The Kingdom of Thailand.
6. The center will establish and build a concrete and friendly relationship between Thailand and China.
7. The center will promote training programs and facilitate the teaching of Chinese in Thailand and nations in the Greater Mekong Subregion.



Source of Budget

1. Financial support from the Mae Fah Luang University and the government of the People's Republic of China.
2. Registration fees from training in Chinese-language courses and other academic activities.
3. Donations.